GRUNDIG



Globe Traveler G3

AM/FM/Shortwave Radio with SSB and RDS

OWNER'S MANUAL





DO YOU NEED HELP?

If you need help, please contact us, Monday-Friday, 8:30 a.m.-4:00 p.m., North American Pacific Time. 1-800-872-2228 from the U.S; 1-800-637-1648 from Canada; 650-903-3866, worldwide; FAX: 650-903-3867; web site, www.etoncorp.com; Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Unplug immediately if liquid has been spilled or object have fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas (not included) during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

ENVIRONMENT



Disposal
According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

FEATURES

Thank you for purchasing the Globe Traveler G3. Its features and capabilities are shown below:

- AM/LW/FM-stereo, the complete Shorwave spectrum with SSB (150-30000 KHz) and the VHF Aircraft band (118-137 MHz)
- Dual Conversion PLL Digital tuner, with digital display (LCD) showing frequency, time, sleep time and symbols for sleep timer and alarm activation
- RDS (radio data system) on FM shows frequency, call letters, artist, song title, date, messages in display when available
- Synchronous Detector with selectable side-band
- Line-in/out
- 700 randomly programmable memories for all frequencies
- Clock, sleep timer, alarm function
- 3.5 mm headphone input (earphones not included)
- Telesccopic antenna for FM and SW reception
- Internal ferrite bar antenna for AM reception
- Power source: 4AA batteries (not included)
- Display indication: Time, frequency, stereo, sleep, alarm, lock, battery, memory page, memory, time zone, week-day, wide narrow, signal strength, synchronous detector, SSB, RDS
- Speaker type: Wide range 1 x 60 mm
- External antenna jack SW, FM, Aircraft Band
- Batteries 4 x 1.5 V (LR6, AM3, AA); 4AA rechargeable NI-MH
- Dimension: 6.614" x 4.13" x 1.1" and 168 x 105 x 28 mm (W x H x D)
- Net weight: 345 g
- Accessories: owner's manual, warranty card, protective pouch, AC adapter/charger

WHAT'S INCLUDED?

AC adapter; Carrying pouch; Carrying strap (attached); Owner's manual

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

POWER SOURCES

Power the G3 by installing 4 AA alkaline, lithium or Ni-MH batteries or by plugging in the included AC adapter/charger. A symbol appears in the upper right of the LCD, indicating battery or AC adapter power.

PREVENTING BATTERY LEAKAGE

To minimize the possibility of battery acid leakage, only use high quality alkaline, lithium or rechargeable nickel-metal-hydride batteries. Never intermix old with new, or different brands or types of batteries. Damage caused by battery acid leakage is not covered by this product's warranty.

TURNING THE G3 ON AND OFF

A quick, short press of the POWER/SLEEP button, in the upper right corner, turns it on and off. A long press, of about 2 seconds, turns it on with a sleep timer (see below).

USING THE SLEEP TIMER

The sleep timer enables the G3 to play for a specified number of minutes (00-99), then shut off. It can be activated and programmed with the G3 turned on or off. In sleep mode, the sleep symbol appears in the upper right of the display's LCD.

1. With the G3 on or off, use the numeric keypad to enter the desired time (00-99 minutes).
2. Within 3 seconds press the SLEEP button, then PAGE/TIME. The G3 plays for the specified time.

To change the sleep time:

1. Use the numeric keypad to enter a new sleep time, press the SLEEP button, then PAGE/TIME.
2. Or press the SLEEP button for two seconds to see the current sleep time, enter a new time with the numeric keypad, press SLEEP and then press PAGE/TIME.

F1-7 DUAL FUNCTION BUTTON DIAGRAM

The F1-7 buttons have dual functions when turned on and off, noted on the diagram under the G3's rear tilt flap. These functions are described as necessary in this manual.

CHARGING Ni-MH BATTERIES IN THE G3

With its included AC adapter/charger connected, the G3 internally recharges 4 Ni-MH (nickel-metal-hydride) rechargeable batteries (not included). Note that the G3 can still play while the batteries are charging; the alarm functions will work.

To charge batteries:
1. Connect the AC adapter/charger.
2. With the G3 turned off, install 4 NI-MH batteries and connect the AC adapter/charger.
3. Press the F7 button for about 3 seconds, or until CHARGE 00 appears in the display.
4. Use the tuning knob to select the charging time in hours (00-36) based on the mAh rating of your batteries: 11 hours for 1100 mAH rating; 23 hours for 2300 mAH rating, etc. and press the PAGE/TIME button when finished.
5. In the display, the battery symbol's segments continuously activate from left to right during charging. Battery charging terminates once the set charge time has been reached.

INITIAL SETTINGS

Assure that it is powered with the AC adapter or batteries, that it is unlocked and that the DX/LOCAL switch (left side panel) is in the DX position (up).

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

SETTING UP AM AND FM OUTSIDE OF NORTH AMERICA

To use the G3 in North America (U.S. or Canada), no changes to the initial factory settings are needed.
In North America, AM stations are spaced by 10 KHz. In Europe and other areas, they are spaced by 9 KHz. In North America, the FM band begins at 87.5 MHz. In other parts of the world, it may begin at 76 MHz. Follow these steps to set this for your area:
1. With the G3 off, press the F5 button for about 3 seconds – '9' or '10' flashes in the display.
2. Use sequential F5 presses to select 9 or 10, then press the 'PAGE/TIME' button – the FM frequency flashes in the display.
3. Sequentially press the F5 button until the beginning FM frequency of your area appears, then press PAGE/TIME.

VOLUME CONTROL

With the G3 on or off, use the +-/VOL buttons or the numeric keypad to adjust to volume levels 0-31. The level number appears in the display. To adjust the volume with the numeric keypad, enter the desired volume level and press either the + or – VOL button within 3 seconds.

SELECTING LW, AM, FM, AIRCRAFT BAND AND SHORTWAVE

Please note that in North America no Longwave (LW) stations are broadcasting on this band and that you may hear broadcast band images.

SELECTING LW, AM, FM, AIRCRAFT BAND AND SHORTWAVE continued

1. Turn on the G3. To select LW or AM press the AM BAND button, noting that each press of this button flips to either LW or the AM band.
2. For FM press the FM BAND button. Note that a second press takes you to Air Craft band.
3. To enter the Air Craft band press the FM button twice.
4. To enter a specific shortwave band, sequentially press the 'METERBAND' button to select the band of your choice. The most popular shortwave bands can also be accessed with the F1-F7 buttons (F1=49m, F2=41m, F3=31m, F4=25m, F5=22m, F6=19m and F7=16m).

When listening to FM, shortwave or Air Craft Band, fully extend the telescopic antenna. It need not be extended when listening to LW or AM stations (the LW/AM antenna is located inside the G3).

FM RDS

RDS (radio data system) allows the radio to display the station identification, artist's name, song title, date and other text if the station transmits this information. The station may or may not transmit some or part of this information. To see if the station is transmitting any RDS information, turn RDS on by pressing the RDS button. Then press the RDS MODE button to see what is being transmitted.

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal strength indicator shows relative strength of AM and SW signals. When signal strengths are somewhat weak, it is normal for the indicator's level to fluctuate. The indicator is not functional with FM signals.

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

SHORTWAVE LISTENING

To learn about shortwave we recommend the two publications below, published yearly and available from major booksellers. Additionally, the Internet is a great resource for learning about shortwave. Type 'shortwave reception' into your favorite search engine.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Published by International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Phone: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Published in the USA by Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZING SHORTWAVE RECEPTION

Shortwave enables listening to broadcasts over vast distances including other countries and continents. The following information will help you get the best results.

- During the day, frequencies above 13 MHz are usually best.
- At night, frequencies below 13 MHz are usually best.
- Around sunset and sunrise, the entire shortwave range may be good.
- Getting very close to a window and holding the radio improves shortwave reception.

Use the frequency ranges (Bands) below for shortwave broadcast reception:

OPTIMIZING SHORTWAVE RECEPTION continued

BAND	MEGAHERTZ (MHz)	KILOHERTZ (KHz)
120 m	2.300-2.495 MHz	2300- 2495 KHz
90 m	3.20-3.40 MHz	3200- 3400 KHz
75 m	3.90-4.05 MHz	3900- 4050 KHz
60 m	4.750-5.1 MHz	4750- 5100 KHz
49 m	5.73-6.3 MHz	5730- 6300 KHz
41 m	6.89-7.60 MHz	6890-7600 KHz
31 m	9.25-9.95 MHz	9250-9995 KHz
25 m	11.5-12.2 MHz	11500-12200 KHz
22 m	13.57-13.87 MHz	13570-13870 KHz
19 m	15.005-15.825 MHz	15005-15825 KHz
16 m	17.48-17.9 MHz	17480-17900 KHz
15 m	18.9-19.02 MHz	18900-19020 KHz
13 m	21.45-21.85 MHz	21450-21850 KHz
11 m	25.67-26.1 MHz	25670-26100 KHz

TUNING SSB (Single Side Band)

SSB enables listening to shortwave two way communications using the single-sideband mode such as amateur radio, Morse code, weather-fax transmissions and other signals often referred to as 'utility' signals. The Internet and your local library are great resources to learn more.

To experiment with SSB, turn on the G3 and position yourself near a window if you're in a building with stories above you. Tune to the 20 meter Amateur band, by pressing 14150 KHz with the keypad and then pressing the AM button to enter it. Turn on the SSB circuit by pressing the SSB button twice (don't select SYNC). Note that SSB appears in the display and USB or LSB are to the right. Select upper sideband (USB) with sequential presses of the U/LSB button. Set the FINE tuning knob to its approximate center position. Put the sensitivity switch, on the left side of the radio, to the DX position. Fully extend the antenna and with the tuning knob tune slowly from 14150 to 14350 KHz, listening for anything that sounds like a human voice. Use the tuning knob to coarse-tune the SSB signal, then fine-tune with the –FINE+ knob.

TUNING SSB (Single Side Band) continued

This SSB circuit allows tuning of both upper and lower sideband signals. For best clarity of some extremely strong SSB signals, placing the DX/LOCAL switch (left side panel) in the LOCAL position (down) may be desirable.

USING THE DX/LOCAL SWITCH

The DX/LOCAL switch (left side panel) adjusts sensitivity. Use DX (up) as the default setting for maximum sensitivity to signals. If strong stations or SSB signals seem distorted, then use LOCAL (down). This switch does not function in FM mode.

USING THE SYNCHRONOUS DETECTOR

The synchronous detector can be used when listening to AM (medium wave) and shortwave broadcast stations. It may help to minimize interference and to improve the signal quality. While listening to a station press the SYNC button. SYNC appears in the display as does USB or LSB to the right. You can sync on the Upper or Lower sideband by pressing the U/LSB button and noting which selection gives the clearer reception or improves the audio. Turn the synchronous detector off while tuning stations or when it's not needed. Using the WIDE/NARROW button may also help. Using the synchronous detector does not always minimize interference or improve the signal. To turn the synchronous detector off, press the SYNC button.

WIDE/NARROW SWITCH

This is a selectivity switch on the right side of the radio, under the TUNE knob. Use WIDE when there is no adjacent frequency interference for the best audio fidelity. Use NAR. To reduce adjacent frequency interference, but minimizing audio fidelity.

TUNING IN STATIONS

Turn on the G3. Stations are tuned with the △▽ Buttons, Tuning-Knob, Direct Frequency Entry and Auto-Search. Quick, short, sequential presses of the △▽ buttons enables tuning up or down frequency. Alternately, the TUNING knob can be used. Continuous tuning in shortwave can only be done with the tuning knob and via direct frequency entry.

DIRECT FREQUENCY ENTRY

Turn on the G3. Use this method when the desired frequency of a radio station is known. AM, LW, SW and Air Band frequencies are entered in kilohertz (KHz), e.g. 810 KHz or 9475 KHz.; FM frequencies are entered in megahertz (MHz), e.g. 102.9 MHz, ignoring the decimal point. NOTE: Aircraft frequencies are entered in Kilohertz (120100 KHz), but are normally given in Magahertz (120.1 MHz).

1. Use the numeric buttons to enter the frequency.
2. Within 3 seconds, press the AM button if it's an AM, LW or SW frequency, or the FM button for FM and Air Band frequencies.

AUTO-SEARCH TUNING

With the G3 on, auto-search tuning starts by pressing either the up or down frequency button △▽ for about 2 seconds. The G3 has 3 selectable auto-search modes: STOP, ATS or DELAY-5. The factory programmed default mode is STOP. These are described below. When auto searching shortwave stations, place the bandwidth switch into the WIDE position. Auto search is not recommended for SSB signals.

STOP: Auto-searching stops on the next encountered station.

DELAY-5: Auto-searching stops for 5 seconds on each next encountered station, then moves on.

AUTO-SEARCH TUNING continued

ATS: (Auto Tuning Storage): Auto-searching automatically stores the strongest FM local stations into memories starting with page 99 and counting downward until all are stored, e.g. 98, 97, 96, etc. Tune to the FM band and perform auto-search. After the ATS scan, select your memory with the △▽ buttons and the station with the F1-7 buttons. If too many memories are filled with static, try the scan again with the DX/LOCAL switch set in the LOCAL position (down).

To select an auto-search mode:

1. With the radio turned off, hold down the F6 button for about 2 seconds, then release. Note that the last chosen mode flashes in the screen.
2. While the mode flashes, perform quick, short presses of the F6 button to select alternate modes.
3. Press PAGE/TIME button.

STORING STATIONS INTO MEMORY

The G3 has 700 memories (also called presets), arranged in 100 pages, with each page holding 7 memories. Buttons F1-7 represent memory locations.

Note that when storing into an already occupied memory position, its contents will be replaced with your new entry.

1. Turn on the G3.
2. Tune to the desired station.
3. Press the PAGE/TIME button to place the G3 into PAGE/MEMO mode (PAGE/MEMO is on the left side of the display).
4. Select the desired memory page with the △▽ buttons.
5. Store the frequency by pressing one of buttons F1-7 for about 2 seconds. Note that a flashing box appears around the selected memory location.
6. When finished storing stations, press the PAGE/TIME button to store your stations and exit MEMO mode.

ACCESSING STORED MEMORIES

1. Turn on the G3 and enter PAGE/MEMO mode by pressing the PAGE/TIME button, causing PAGE/MEMO to appear in the display.
2. Select the desired memory page with the △▽ buttons.
3. Select the desired memory by pressing buttons F1-7.

LABELING MEMORY PAGES

Memory pages can be uniquely labeled with 8 intermixed letters, digits or symbols.

1. Turn on the G3 and enter PAGE/MEMO mode by pressing the PAGE/TIME button, causing PAGE/MEMO to appear in the display.
2. Press the LIGHT/EDIT button until '_' appears in the display (about 3 seconds).
3. Use the tuning knob to select the desired letter, digit or symbol.
4. Press the PAGE/TIME button to select the next '_'.
5. Repeat until up to 8 letters/digits/numbers are selected.
6. Press PAGE/TIME when finished.

USING THE COPY/PASTE FUNCTION

This feature enables copying of one memory or the entire contents of a page from one location to another.

COPYING AND PASTING ONE MEMORY LOCATION TO ANOTHER

1. With the G3 turned on, press and release the PAGE/TIME button, causing PAGE to appear in the display.
2. Press △▽ to select the page that you wish to copy a memory from.
3. Press the COPY/PASTE button until you see COPY flashing in the display, then press the F1-7 button that you want to copy from.
4. To paste to the same page, press the F1-7 button that you wish to paste to; if you wish to change pages, use the △▽ buttons to do so and then press the F1-7 button that you wish to paste to.
5. Press the PAGE/TIME button when finished.

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

USING THE COPY/PASTE FUNCTION continued

COPYING AND PASTING AN ENTIRE MEMORY PAGE

1. With the G3 turned on, press and release the PAGE/TIME button, causing PAGE to appear in the display.
2. Press △▽ to select the page to be copied.
3. Hold down the COPY/PASTE button until you see COPY flashing in the display, then do a quick, short press of the COPY/PASTE button (PASTE flashes in the display).
4. Press △▽ selecting the paste-to page.
5. Do a quick, short press of the COPY/PASTE button to paste it.
6. Press the PAGE/TIME button when finished.

DELETING A SELECTED MEMORY

1. Turn on the G3 and enter PAGE/MEMO mode by pressing the PAGE/TIME button, causing PAGE/MEMO to appear in the display.
2. Select the desired memory page with the △▽ buttons.
3. Press the ERASE button for about 2 seconds or until DEL starts flashing in the display.
4. Press the F1-7 button that you wish to erase. Note that the box surrounding the memory location disappears.
5. To select another memory page press the △▽ buttons and repeat the process.
6. Press PAGE/TIME to exit PAGE/MEMO mode.

DELETING ALL OF A MEMORY PAGE'S CONTENTS

1. Turn on the G3 and enter PAGE/MEMO mode by pressing the PAGTIME button, causing PAGE/MEMO to appear in the display.
2. Select the desired memory page with the △▽ buttons.
3. Press the ERASE button for about 2 seconds or until DEL starts flashing in the display.
4. Press the ERASE button for about 2 seconds – all boxes around F1-7 will disappear.
5. Press PAGE/TIME to exit PAGE/MEMO mode.

DELETING THE CONTENTS OF ALL MEMORY PAGES

If you want to delete the contents of all memory pages , you must RESET the radio. Resetting the radio deletes all memories and resets the radio to factory defaults. With the radio turned off, press the 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' buttons in turn, 'FACTORY' will flash in the LCD and numbers will count down from 10 to 1, after the count down is finished release the buttons and press the 'RESET' button, inside the hole labeled RESET. All memory pages are erased and the factory default settings are restored.

SETTING YOUR TIME ZONE

1. With the G3 turned on or off, perform a 2 second press of TZ (time zone) button; the time zone flashes in the display, with the number of minutes ahead or behind GMT (Greenwich Mean Time).
2. Use the tuning knob or quick, short presses of the TZ button to select your home time zone (see time zone abbreviation list below).
3. Press PAGE/TIME to confirm the setting.

Time Zone Abbreviation List:

ANC-Anchorage	BEG-Beijing
BKK-Bangkok	CAI-Cairo
CCS-Caracas	CHI-Chicago
DAC-Dhaka	DEL- Delhi
DEN-Denver	DXB-Dubai
GMT-GMT	HKG-Hong Kong
HNL-Honolulu	JED-Jeddah
KHI-Kashi	LAX-Los Angeles
LON-London	NOU-Noumea
NYC-New York City	PAR-Paris
RIO-De Janeiro	SYD-Sydney
TYO-Tokyo	WLG-Wellington

SETTING THE CLOCK AND WEEKDAY

The G3's clock is in 24-hour format. Turn off the G3.

1. With the G3 turned off, press the PAGE/TIME button for about 2 seconds or until the hour digits start flashing.
2. While it's flashing press F1-7 to highlight today's weekday. F1 is Sunday F2 is Monday, etc.
3. While it's still flashing (or within 3 seconds) use the tuning knob to set the correct hour, then immediately press PAGE/TIME again, noting that the minute digits start flashing.
4. While they're flashing (or within 3 seconds) use the tuning knob to set the correct minutes.
5. Immediately press PAGE/TIME again. The clock and weekday are set.

SETTING ALARMS 1 THROUGH 4

The G3 has 4, independently programmable alarm timers (buttons F1-4 when the radio is turned off) to turn it on at a specified time. Additionally, each timer can be programmed for a specific weekday, volume, playtime and memory location. We suggest that you read this procedure thoroughly setting.

To set an alarm:

1. With the G3 turned off, perform a long press of one of the F1-4 buttons (about 3 seconds), causing the hour to flash.
2. While it's still flashing press one of the F1-7 buttons to highlight the day(s) of the week for the alarm turn on. Notice that a square surrounds the F1-7 button that you've pressed. Place squares around all 7 of them if you want the alarm to activate each day.
3. While it's flashing use the tuning knob to set the hour; and Press the PAGE/TIME button causing the minutes to flash.
4. While they're flashing use the tuning knob to set the minutes, then press the PAGE/TIME button causing VOL (volume) to appear.
5. While it's in the display use the tuning knob to set the wake-up volume, then press the PAGE/TIME button, causing the alarm's play minutes to appear as DELAY.

SETTING ALARMS 1 THROUGH 4 continued

6. While they appear in the display use the tuning knob to set the wake-up alarm's play minutes from 1-99, then press the PAGE/TIME button, causing the memory page number to appear in the display.
7. While it's in the display use the tuning knob to set the memory page number or select no page number by selecting 00 if you want to use the last frequency that you were tuned to.
8. Skip this step if you want to use the last frequency tuned to wake to. While the page number is in the display press one of the F1-7 buttons to select the memory location on the selected page of the frequency you want to wake to (the square flashes).
9. Press the PAGE/TIME button to finish the set-up.

ACTIVATING AND DEACTIVATING THE ALARMS

For an alarm to turn the radio on, it must be activated. To activate the alarm to be used, turn off the G3 and press the appropriate alarm button, F1-4. This causes the timer activation symbol to appear in the upper left corner of the display, activating the selected alarm. To deactivate the alarm, press the appropriate F1-4 button, causing the alarm activation symbol to disappear.

USING THE LIGHT

The light illuminates the display and buttons. Turn it on and off by pressing the LIGHT button. When using batteries the light stays on for about 6 seconds; when using an AC adapter it stays on indefinitely or until turned off.

EXTERNAL ANTENNA SOCKET

The external antenna socket is used to connect the G3 to advanced performance shortwave antennas using a 50 or 75-Ohm coaxial cable feed-line.

FM STEREO/MONO SELECTION

When listening to FM stations, stereo/mono is selected automatically depending on the quality of the audio from the station.

LINE-IN/OUT SOCKET

This socket provides an industry standard, fixed level audio input/output source for safely routing the G3's audio to the line-in socket of a stereo system or recording device, or playing an audio device, such as MP3, through the G3.
To route a line-in source into the G3, turn it off, attach a double 1/8 inch (3.5mm) stereo cord to the G3's LINE –IN/OUT socket and to the output of the other system. Press the G3's LINE-IN button, labeled TZ/LINE-IN.
To route the audio output of your G3 to another device, turn it on, plug a 1/8 inch (3.5mm) stereo cord into the G3's LINE-IN/OUT socket and into the other device's LINE-IN socket. Follow your external device's line-input/output instructions.

EARPHONE SOCKET AND USING EARPHONES (not included)

Plug them into the earphone socket on the left side of the radio. Turn the volume down before wearing the earphones, then turn up the volume to your liking.

REAR FOLDING STAND

Pull the folding stand from the rear of the G3, allowing viewing at a comfortable angle.

RESET BUTTON

The reset button is located inside the small hole labeled RESET on the right front of the radio. If the G3 operates erratically, poke a paper clip into the reset hole to reset its microprocessor. This does not erase memory, but does reset the clock to 12:00.

USING THE LOCK FEATURE

With the G3 turned off, one press of the LOCK button prevents unwanted turn-on. When it is turned on, one press of the LOCK button makes HOLD appear in the LCD and prevents unwanted frequency changes with the tuning knob; two presses of the LOCK button makes a key appear at the top of the LCD and locks all buttons except the POWER/SLEEP button. Deactivate lock with a long (about 2 second) press of the lock button.

RESETTING THE RADIO

Resetting the radio deletes all memories and resets the radio to factory defaults. With the radio turned off, press the 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' buttons in turn, 'FACTORY' will flash in the LCD and numbers will count down from 10 to 1, after the count down is finished release the buttons and press 'RESET'. All memory pages are erased and the factory default settings are restored.

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at http://www.etoncorp.com.
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your registration card or information to following address; include your name, full mailing address, phone number, email address, model purchased, date purchased, retail vendor name:

   Etón Corporation
   1015 Corporation Way
   Palo Alto, CA 94303 USA

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866 US, customersvc@etoncorp.com or your respective country distributor in Europe (see enclosed list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

GLOBE TRAVELER G3 OWNER'S MANUAL

SERVICE FOR YOUR PRODUCT continued

WARRANTY – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions will be given. DO NOT ship your radio back without obtaining the return authorization.

NON-WARRANTY – If your product is no longer under warranty and requires service, the Etón service representative will refer you to the nearest repair facility that will best handle the repair.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.



AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Si vous avez besoin d'aide, veuillez nous contacter, Du Lundi au Vendredi, 8:30 à.- 16:00., Fuseau horaire du Pacifique Amérique du Nord. 1-800-872-2228 depuis les U.S.A; 1-800-637-1648 depuis le Canada; 650-903-3866, ailleurs dans le monde; FAX: 650-903-3867; site Internet, www.etoncorp.com; Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas immerger ou exposer à l'eau pendant une longue période.
- Protéger d'une grande humidité et de la pluie.
- Débrancher immédiatement si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si un objet quelconque est tombé à l'intérieur.
- Nettoyer seulement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ni de solvants chimiques qui pourraient endommager le fini.
- Débrancher et déconnecter l'antenne extérieure en cas d'orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- S'adresser à du personnel qualifié pour la maintenance.

ENVIRONNEMENT



MISE AU REBUT

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC tous les produits électriques et électroniques doivent être récupérés séparément par un système local de collecte.

Veuillez agir suivant les règles locales et ne pas mettre au rebut vos vieux appareils avec vos déchets ménagers ordinaires.

FONCTIONNALITES

Nous vous remercions d'avoir effectué l'achat du Satellit 750. Ses fonctionnalités et capacités sont décrites ci-dessous :

- AM/LO/FM-stéréo, avec le spectre complet d'ondes cortes avec BLU (150-30000 KHz) et la bande d'aviation VHF (118-137 MHz)
- Tuner numérique PLL à double conversion, avec affichage digital (LCD indiquant la fréquence, l'heure, le temps de sommeil et les symboles pour la minuterie de mise en sommeil et l'activation de l'alarme
- RDS (système de données radio) affiché sur les fréquences FM, identification de la station, artiste, titre de la chanson, date, messages affichés quand disponibles
- Détecteur synchrone avec bande latérale sélectionnable
- Entrée/Sortie de ligne
- 700 mémoires programmables aléatoirement pour toutes les fréquences
- Horloge, minuterie de mise en sommeil, fonction d'alarme
- Entrée pour écouteurs de 3.5 mm (les écouteurs ne sont pas inclus)
- Antenne télescopique pour la réception FM et OC
- Antenne en barre de ferrite interne pour la réception AM
- Source d'alimentation: 4 piles de type AA (non incluses)
- Indications à l'affichage: Heure, fréquence, stéréo, sommeil, alarme, verrouillage, batterie, page mémoire, mémoire, faisceau horaire, jour de la semaine, limite large, force du signal, détecteur synchrone, BLU, RDS
- Type de haut parleur: Large gamme 1x 60 mm
- Prise pour antenne externe pour OC, FM, bande aviation
- 4 piles de 1.5 V (LR6, AM3, AA); 4 batteries de type AA rechargeable au NI-MH
- Dimensions: 6.614" x 4.13" x 1.1" soit 168 x 105 x 28 mm (L x H x P)
- Poids net: 345 g
- Accessoires: manuel de l'utilisateur, carte de garantie, pochette de protection, adaptateur secteur/chargeur

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

QU'EST-CE QUI EST FOURNI?

Adaptateur de courant; Pochette de transport; Lanière de transport (attachée); Manuel de l'utilisateur

SOURCES D'ALIMENTATION

Alimentez le G3 en installant 4 piles alcalines de type AA, des batteries au lithium ou Ni-MH ou en branchant l'adaptateur/chargeur de courant secteur inclus. Un symbole apparaît dans le coin droit supérieur du LCD, indiquant l'alimentation par batterie ou par l'adaptateur de courant.

PRÉVENIR DES FUITES DE PILE

Pour minimiser le risque de fuite d'acide de la pile, utilisez uniquement des alcalines de haute qualité, au lithium ou rechargeables au nickel-métal-hydrure. Ne mélangez jamais des piles vieilles avec des neuves, ou de différentes marques ou types. Les dégâts causés par une fuite d'acide des piles ne sont pas couverts par la garantie de ce produit.

ALLUMER/ETEINDRE LE G3

Une pression rapide, brève sur le bouton POWER/SLEEP (Marche/Sommeil), dans le coin supérieur droit, met en marche et éteint. Une pression longue, d'environ 2 secondes, allume l'appareil avec une minuterie de sommeil (voir ci-dessous).

UTILISATION DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL

La minuterie de sommeil permet au G3 de fonctionner pendant un nombre de minutes spécifié (00-99), puis il s'éteint. Elle peut être activée et programmée avec le G3 en marche ou éteint. En mode sommeil, le symbole sommeil apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage LCD.

1. Avec le G3 en marche ou éteint, utilisez le clavier numérique pour entrer la durée désirée (00-99 minutes).
2. Dans les 3 secondes appuyez sur le bouton SLEEP (sommeil), puis sur PAGE/TIME. Le G3 fonctionne pendant la durée spécifiée.

Pour changer la durée de sommeil:

1. Utilisez le clavier numérique pour entrer une nouvelle durée de sommeil, appuyez sur le bouton SLEEP, puis sur PAGE/TIME.
2. Ou bien appuyez sur le bouton SLEEP pendant deux secondes pour voir la durée de sommeil actuelle, entrez une nouvelle durée de sommeil avec le clavier numérique, appuyez sur SLEEP et puis sur PAGE/TIME.

F1-7 SCHÉMA DU BOUTON DE DOUBLE FONCTIONS

Les boutons F1-7 ont une double fonction lorsqu'ils sont en marche et éteints, c'est indiqué sur le schéma sous le rabat incliné à l'arrière du G3. Ces fonctions sont décrites comme il est nécessaire dans ce manuel.

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

CHARGEMENT DES BATTERIES AU Ni-MH DANS LE G3

Avec l'adaptateur/chargeur de courant inclus connecté, le G3 recharge de manière interne les 4 batteries rechargeables au Ni-MH (nickel-métal-hydrure) (non fournies). Remarquez que le G3 peut continuer à fonctionner pendant que les batteries sont en train d'être rechargées; les fonctions d'alarme fonctionneront.

Pour charger les batteries:

1. Connectez l'adaptateur/chargeur de courant.
2. Avec le G3 éteint, installez les 4 batteries au NI-MH et connectez l'adaptateur/chargeur de courant.
3. Appuyez sur le bouton F7 pendant 3 secondes, ou jusqu'à ce CHARGE 00 apparaisse à l'affichage.
4. Utilisez la molette de syntonisation pour sélectionner la durée de charge en heures (00-36) basée sur le coefficient mAh de vos batteries: 11 heures pour un coefficient de 1100 mAH ; 23 heu res pour un coefficient de 2300 mAH, etc. et appuyez sur le bouton PAGE/TIME lorsque c'est terminé.
5. Sur l'affichage, les segments du symbole de batterie sont activés continuellement depuis la gauche vers la droite durant la charge. Le chargement des batteries est terminé lorsque la durée de charge a été atteinte.

PARAMÉTRAGE INITIAL

Assurez-vous que l'appareil est alimenté par l'adaptateur de courant ou par les batteries, qu'il est déverrouillé et que le commutateur DX/LOCAL (sur le côté gauche) est sur la position (haut) DX.

CONFIGURATION AM ET FM EN DEHORS DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Pour utiliser le G3 en Amérique du Nord (U.S.A ou Canada), aucun changement n'est nécessaire par rapport aux paramétrages d'usine. En Amérique du Nord, les stations AM sont espacées de 10 KHz. En Europe et ailleurs, elles sont espacées de 9 KHz. En Amérique du Nord, la bande FM commence à 87.5 MHz. Dans d'autres parties du monde, elle peut commencer à 76 MHz. Suivez ces étapes pour le réglage dans votre région:

1. Avec le G3 éteint, appuyez sur le bouton F5 pendant 3 secondes – '9' ou '10' clignote sur l'affichage.
2. Utilisez des pressions séquentielles sur F5 pour sélectionner 0 ou 10, puis appuyez sur le bouton 'PAGE/TIME' – la fréquence FM clignote à l'affichage.
3. Appuyez séquentiellement sur le bouton F5 jusqu' à ce que le début de la fréquence FM de votre région apparaisse, puis appuyez sur PAGE/TIME.

CONTRÔLE DU VOLUME

Avec le G3 allumé ou éteint, utilisez les boutons +-/VOL ou le clavier numérique pour régler le niveau du volume 0-31. La valeur du niveau apparaît sur l'affichage. Pour régler le volume avec le clavier numérique, entrez le niveau du volume souhaité et appuyez soit sur le bouton + ou – VOL pendant 3 secondes.

SÉLECTION DES BANDES GO, AM, FM AVIATION ET OC

Veuillez remarquer qu'en Amérique du nord les stations en grandes ondes (GO) n'émettent pas dans cette bande et que vous ne pouvez entendre des émissions de bande images.

1. Allumez le G3. Pour sélectionner GO ou AM, appuyez sur le bouton AM BAND, notez que par chaque pression sur ce bouton bascule soit en bande GO soit en bande AM.
2. Pour la FM appuyez sur le bouton FM BAND. Notez qu'une seconde pression vous fait passer en bande Aviation.
3. Pour entrer en bande Aviation, appuyez deux fois sur le bouton FM.
4. Pour entrer une bande en onde courte spécifique, appuyez séquentiellement sur le bouton 'METERBAND' pour sélectionner la bande de votre choix. On peut accéder aux bandes en ondes courtes les plus populaires avec les boutons F1-F7 (F1=49m, F2=41m, F3=31m, F4=25m, F5=22m, F6=19m et F7=16m).

Lorsque vous écoutez la bande FM, en ondes courtes ou Aviation, dépliez complètement l'antenne télescopique. Elle n'a pas besoin d'être dépliée lors de l'écoute des stations GO ou AM (l'antenne GO/AM est située à l'intérieur du G3).

RDS FM

Le RDS (radio data system) (système de données radio) permet à la radio d'afficher l'identification de la station, le nom de l'artiste, le titre de la chanson, la date et d'autres informations textuelles si la station émet ces informations. La station peut ou peut ne pas émettre certaines parties de ces informations. Pour voir si la station émet des informations RDS, allumez le RDS en appuyant sur le bouton RDS. Puis appuyez sur le bouton RDS MODE pour voir ce qui est émis.

INDICATEUR DE FORCE DU SIGNAL

L'indicateur de force du signal affiche la force relative des signaux AM et OC. Lorsque la force du signal est faible, il est normal que le niveau de l'indicateur fluctue. L'indicateur ne fonctionne pas avec les signaux FM.

ECOUTE DES ONDES COURTES

Pour se renseigner sur les ondes courtes nous recommandons les deux publications ci-dessous, publiées chaque année et disponibles dans la plupart des librairies. De plus, Internet est une grande ressource pour vous documenter sur les ondes courtes. Tapez 'shortwave reception' (réception des ondes courtes) dans votre moteur de recherche favori.
PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publié par International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Téléphone: (215) 598-9018. www.passband.com.
WORLD RADIO TV HANDBOOK Publié aux USA par Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMISATION DE LA RÉCEPTION DES ONDES COURTES

Les ondes courtes permettent d'écouter des émissions sur des grandes distances y compris d'autres pays et continents. Les informations suivantes vous aideront à obtenir les meilleurs résultats.
- Durant la journée, les fréquences au dessus de 13 MHz sont généralement meilleures.
- La nuit, les fréquences en dessous de 13 MHz sont généralement meilleures.
- Au coucher et lever du soleil, la gamme entière des ondes courtes peut être bonne.
- Être très près d'une fenêtre et maintenir la radio améliorent la réception des ondes courtes.

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

OPTIMISATION DE LA RÉCEPTION DES ONDES COURTES continué

Utilisez les gammes de fréquence (Bandes) ci-dessous pour la réception des émissions en ondes courtes:

BANDE	MEGAHERTZ (MHz)	KILOHERTZ (KHz)
120 m	2.300-2.495 MHz	2300- 2495 KHz
90 m	3.20-3.40 MHz	3200- 3400 KHz
75 m	3.90-4.05 MHz	3900- 4050 KHz
60 m	4.750-5.1 MHz	4750- 5100 KHz
49 m	5.73-6.3 MHz	5730- 6300 KHz
41 m	6.89-7.60 MHz	6890-7600 KHz
31 m	9.25-9.95 MHz	9250-9995 KHz
25 m	11.5-12.2 MHz	11500-12200 KHz
22 m	13.57-13.87 MHz	13570-13870 KHz
19 m	15.005-15.825 MHz	15005-15825 KHz
16 m	17.48-17.9 MHz	17480-17900 KHz
15 m	18.9-19.02 MHz	18900-19020 KHz
13 m	21.45-21.85 MHz	21450-21850 KHz
11 m	25.67-26.1 MHz	25670-26100 KHz

SYNTONISATION BLU (Bande latérale unique)

La BLU permet l'écoute des communications à deux voies d'ondes courtes en utilisant le mode bande latérale unique tel que la radio amateur, le code Morse, les transmissions de fax-météo et d'autres signaux souvent référencés comme signaux 'utiles'. Internet et votre librairie locale sont de grandes ressources pour en savoir plus.

Pour essayer la BLU, allumez le G3 et mettez vous près d'une fenêtre si vous êtes dans un immeuble avec des étages au dessus. Syntonisez sur la bande amateur 20 mètres, en appuyant sur 14150 KHz avec le clavier et puis en appuyant sur le bouton AM pour y entrer. Allumez le circuit BLU en appuyant deux fois sur le bouton SSB (BLU) (ne sélectionnez pas SYNC). Remarquez que SSB apparaît sur l'affichage et USB ou LSB sont sur la droite. Sélectionnez la bande latérale supérieure (USB) avec des appuis séquentiels sur le bouton U/LSB. Réglez avec la molette de syntonisation précise (FINE) sur la position centrale approximative. Mettez le commutateur de sensibilité, sur le côté gauche de la radio, sur la position DX. Dépliez complètement l'antenne et avec la molette de syntonisation allez lentement de 14150 jusqu'à 14350 KHz, en écoutant tout ce qui ressemble à une voix humaine. Utilisez la molette de syntonisation pour syntoniser grossièrement sur le signal BLU, puis syntonisez précisément avec la molette –FINE+.
Ce circuit BLU permet de syntoniser à la fois les signaux en bande latérale supérieure et inférieure. Pour plus de clarté de certains signaux BLU extrêmement forts, il peut être préférable de mettre le commutateur DX/LOCAL (sur le côté gauche) sur la position LOCAL (en bas).

UTILISATION DU COMMUTATEUR DX/LOCAL

Le commutateur DX/LOCAL (côté gauche) ajuste la sensibilité. Utilisez DX (en haut) réglé par défaut pour un maximum de sensibilité aux signaux. Si les stations fortes ou les signaux BLU semblent distordus, alors utilisez LOCAL (en bas). Ce commutateur ne fonctionne pas en mode FM.

UTILISATION DU DÉTECTEUR SYNCHRONE

Le détecteur synchrone peut être utilisé lors de l'écoute de stations émettrices en AM (ondes moyennes) et en ondes courtes. Cela peut aider à minimiser les interférences et à améliorer la qualité du signal. Pendant l'écoute d'une station, appuyez sur le bouton SYNC. SYNC apparaît comme le fait USB ou LSB sur la droite. Vous pouvez synchroniser sur la bande latérale Supérieure ou inférieure en appuyant sur le bouton U/LSB et en notant quelle sélection donne la réception la plus Claire ou améliore l'audio. Eteignez le détecteur synchrone en syntonisant les stations ou lorsque ce n'est pas nécessaire. L'utilisation du bouton WIDE/NARROW (large/étroit) peut également vous aider. L'utilisation du détecteur synchrone ne minimise pas toujours les interférences et n'améliore pas le signal. Pour éteindre le détecteur synchrone, appuyez sur le bouton SYNC.

COMMUTATEUR WIDE/NARROW

C'est un commutateur de sélectivité sur le côté droit de la radio, sous la molette de syntonisation (TUNE). Utilisez WIDE (large) lorsqu'il n'y pas d'interférence de fréquence adjacente pour la meilleure fidélité audio. Utilisez NAR. (étroit) pour réduire l'interférence de fréquence adjacente, mais en minimisant la fidélité audio.

SYNTONISATIONS DES STATIONS

Allumez le G3. Les stations sont syntonisées avec les boutons △▽ , la molette de syntonisation, l'entrée de fréquence directe et la recherche automatique. Des pressions rapides, brèves séquentielles sur les boutons △▽ permettent de syntoniser vers la fréquence haute ou basse. De plus, la molette TUNING peut être utilisée. Une syntonisation continue en ondes courtes peut également être faite avec la molette de syntonisation et via l'entrée directe de la fréquence.

ENTRÉE DIRECTE DE LA FRÉQUENCE

Allumez le G3. Utilisez cette méthode lorsque la fréquence souhaitée d'une station de radio est connue. Les fréquences des bandes AM, GO, OC et Aviation sont entrées en kilohertz (KHz), par exemple 810 KHz ou 9475 KHz.; Les fréquences FM sont entrées en mégahertz (MHz), exemple. 102.9 MHz, en ignorant le point décimal. REMARQUE: Les fréquences d'aviation sont entrées en Kilohertz (120100 KHz), mais sont normalement données en Mégahertz (120.1 MHz).

1. Utilisez les boutons numériques pour entrer la fréquence.
2. Pendant 3 secondes, appuyez sur le bouton AM si c'est une fréquence AM, GO, ou OC, ou sur le bouton FM pour les fréquences FM et de bande Aviation.

SYNTONISATION AVEC RECHERCHE AUTOMATIQUE

Avec le G3 en marche, la syntonisation en recherche automatique commence en appuyant sur les boutons haut ou bas de fréquence △▽ pendant 2 secondes. Le G3 possède 3 modes de recherche automatique sélectionnables: STOP, ATS ou DELAY-5. Le mode d'usine par défaut est STOP. Ils sont décrits ci-dessous. Lors de recherche automatique de stations en ondes courtes, mettez le commutateur de largeur de bande sur la position WIDE.
La recherche automatique n'est pas recommandée pour les signaux BLU.

STOP: Arrête la recherche automatique à la prochaine station rencontrée.

DELAY-5: Arrête la recherche automatique pendant 5 secondes sur chaque station rencontrée, puis avance.

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

SYNTONISATION AVEC RECHERCHE AUTOMATIQUE continué

ATS: (Auto Tuning Storage)) (enregistrement de syntonisation automatique) : La recherche automatique enregistre automatiquement les stations locales FM puissantes dans les mémoires en partant de la page 99 et en comptant à rebours jusqu'à ce que la totalité soit enregistrée, exemple. 98, 97, 96, etc. Mettez-vous sur la bande FM et faites une recherche automatique. Après la recherche ATS, sélectionnez votre mémoire avec les boutons △▽ et la station avec les boutons F1-7. Si trop de mémoires sont occupées avec des données, essayez de faire une nouvelle recherche avec le commutateur DX/LOCAL réglé sur la position LOCAL (en bas).

Pour sélectionner un mode de recherche automatique:

1. Avec la radio éteinte, enfoncez le bouton F6 pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Remarquez que le dernier mode choisi clignote à l'écran.
2. Pendant que le mode clignote, appuyez rapidement et brièvement sur le bouton F6 pour sélectionner les modes alternatifs.
3. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME

SAUVEGARDE DES STATIONS EN MÉMOIRE

Le G3 possède 700 mémoires (également appelées préprogrammes), ordonnées en 100 pages, avec chaque page contenant 7 mémoires. Les boutons F1-7 représentent les emplacements de mémoire.

1. Allumez le G3.
2. Syntonisez sur la station souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME pour mettre le G3 en mode PAGE/MEMO (PAGE/MEMO est sur le côté gauche de l'affichage).
4. Sélectionnez la page mémoire souhaitée avec les boutons △▽.
5. Enregistrez la fréquence en appuyant sur un des boutons F1-7 pendant 2 secondes. Remarquez qu'un cadre clignotant apparaît autour de l'emplacement de la mémoire sélectionné.
6. Lorsque l'enregistrement des stations est terminé, appuyez sur le bouton PAGE/TIME pour enregistrer vos stations et quitter le mode MEMO.

ACCÈS AUX MÉMOIRES ENREGISTRÉES

1. Allumez le G3 et entrez dans le mode PAGE/MEMO en appuyant sur le bouton PAGE/TIME, ce qui fait apparaître PAGE/MEMO sur l'affichage.
2. Sélectionnez la page mémoire souhaitée avec les boutons △▽.
3. Sélectionnez la mémoire souhaitée en appuyant sur les boutons F1-7.

DÉNOMINATION DES PAGES MÉMOIRES

Les pages mémoires ne peuvent être nommées uniquement qu'avec une combinaison de 8 lettres, chiffres ou symboles.

1. Allumez le G3 et entrez dans le mode PAGE/MEMO en appuyant sur le bouton PAGE/TIME, ce qui fait apparaître PAGE/MEMO sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton LIGHT/EDIT jusqu'à ce '_' apparaisse sur l'affichage (environ 3 secondes).
3. Utilisez la molette de syntonisation pour sélectionner la lettre, chiffre, symbole souhaité.
4. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME pour sélectionner le prochain '_'.
5. Répétez jusqu'à ce 8 lettres/chiffres/numéros soient sélectionnés.
6. Appuyez sur PAGE/TIME lorsque c'est terminé.

UTILISATION DE LA FONCTION COPIER/COLLER

Cette fonctionnalité permet la copie d'une mémoire ou du contenu entier d'une page d'un emplacement à un autre.

COPIER ET COLLER UN EMPLACEMENT MÉMOIRE VERS UN AUTRE

1. Avec le G3 allumé, appuyez et relâchez le bouton PAGE/TIME, ce qui fait apparaître PAGE sur l'affichage.
2. Appuyez sur △▽ pour sélectionner la page dont vous souhaitez copier la mémoire.
3. Appuyez sur le bouton COPY/PASTE (copier/coller) jusqu'à ce que vous voyiez COPY clignotant sur l'affichage, puis appuyez sur le bouton F1-7 à partir duquel vous voulez copier.

UTILISATION DE LA FONCTION COPIER/COLLER continué

4. Pour coller à la même page, appuyez sur le bouton F1-7 vers lequel vous voulez coller; si vous souhaitez changer de page, utilisez les boutons △▽ pour faire cela et puis appuyez sur le bouton F1-7 vers lequel vous voulez coller.
5. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME lorsque c'est terminé.

COPIER ET COLLER UNE PAGE MÉMOIRE ENTIÈRE

1. Avec le G3 allumé, appuyez et relâchez le bouton PAGE/TIME, cela fait apparaître PAGE sur l'affichage.
2. Appuyez sur △▽ pour sélectionner la page à copier.
3. Abaissez le bouton COPY/PASTE jusqu'à ce que voyiez COPY clignotant sur l'affichage, puis faites une pression rapide et brève sur le bouton COPY/PASTE (PASTE clignote sur l'affichage).
4. Appuyez sur △▽ en sélectionnant la page à coller.
5. Faites une rapide et brève pression sur le bouton COPY/PASTE pour la coller.
6. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME lorsque c'est terminé.

EFFACEMENT D'UNE MÉMOIRE SÉLECTIONNÉE

1. Allumez le G3 et entrer dans le mode PAGE/MEMO en appuyant sur le bouton PAGE/TIME, cela fait apparaître PAGE/MEMO sur l'affichage.
2. Sélectionnez la page mémoire souhaitée avec les boutons .
3. Appuyez sur le bouton ERASE (effacer) pendant 2 secondes ou jusqu'à ce DEL commence à clignoter sur l'affichage.
4. Appuyez sur le bouton F1-7 sur lequel vous souhaitez effacer. △▽ Remarquez que le cadre entourant l'emplacement mémoire disparaît.
5. Pour sélectionner une autre page mémoire appuyez sur les boutons △▽ et répétez le processus.
6. Appuyez sur PAGE/TIME pour quitter le mode PAGE/MEMO.

EFFACEMENT DE TOUT CE QU'UNE PAGE MEMOIRE CONTIENT

1. Allumez le G3 et entrez dans le mode PAGE/MEMO en appuyant sur le bouton PAGE/TIME, cela fait apparaître PAGE/MEMO sur l'affichage.
2. Sélectionnez la page mémoire souhaitée avec les boutons △▽.
3. Appuyez sur le bouton ERASE pendant 2 secondes ou jusqu'à ce que DEL commence à clignoter sur l'affichage.
4. Appuyez sur le bouton ERASE pendant 2 secondes – tous les cadres autour de F1-7 vont disparaître.
5. Appuyez sur PAGE/TIME pour quitter le mode PAGE/MEMO.

EFFACEMENT DU CONTENU DE TOUTES LES PAGES MEMOIRES

Si vous voulez effacer les contenus de toutes les pages mémoires, vous devez faire une réinitialisation (RESET) de la radio. Réinitialiser la radio efface toutes les mémoires et réinitialise les paramètres d'usine par défaut de la radio. Avec la radio éteinte, appuyez sur les boutons 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' l'un après l'autre, 'FACTORY' va clignoter sur le LCD et les nombres vont compter à rebours de 10 à 1, après le compte à rebours terminé, relâchez les boutons et appuyez sur le bouton 'RESET', à l'intérieur du trou étiqueté RESET. Toutes les pages mémoires sont effacées et les paramétrages par défaut d'usine sont restaurés.

RÉGLAGE DE VOTRE FUSEAU HORAIRE

1. Avec le G3 allumé ou éteint, appuyez 2 secondes sur le bouton TZ (fuseau horaire); le fuseau horaire clignote sur l'affichage, avec le nombre de minutes avant ou après GMT (Greenwich Mean Time).

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

RÉGLAGE DE VOTRE FUSEAU HORAIRE continué

2. Utilisez la molette de syntonisation ou appuyez rapidement et brièvement sur le bouton TZ pour sélectionner le fuseau horaire de votre maison (voir la liste d'abréviation de fuseau horaire ci-dessous).
3. Appuyez sur PAGE/TIME pour confirmer le réglage.

Liste d'abréviation de fuseau horaire:

ANC-Anchorage	BEG-Beijing
BKK-Bangkok	CAI-Cairo
CCS-Caracas	CHI-Chicago
DAC-Dhaka	DEL- Delhi
DEN-Denver	DXB-Dubai
GMT-GMT	HKG-Hong Kong
HNL-Honolulu	JED-Jeddah
KHI-Kashi	LAX-Los Angeles
LON-London	NOU-Noumea
NYC-New York City	PAR-Paris
RIO-De Janeiro	SYD-Sydney
TYO-Tokyo	WLG-Wellington

RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DU JOUR DE LA

L'horloge du G3 est au format 24 heures. Eteignez le G3.

1. Avec le G3 éteint, appuyez sur le bouton PAGE/TIME pendant 2 secondes ou jusqu'à ce que les chiffres des heures clignotent.
2. Pendant qu'ils clignotent appuyez sur F1-7 pour mettre en surbrillance le jour de la semaine. F1 est pour Dimanche F2 est pour Lundi, etc.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DU JOUR DE LA continué

3. Tant qu'ils continuent à clignoter (ou dans les 3 secondes) utilisez la molette de syntonisation pour régler l' heure correcte puis appuyez immédiatement de nouveau sur PAGE/TIME, rien d'autre à part les chiffres des minutes commence à clignoter.
4. Tant qu'ils clignotent (ou dans les 3 secondes) utilisez la molette de syntonisation pour régler les minutes correctes.
5. Appuyez immédiatement de nouveau sur PAGE/TIME. L'horloge et le jour de la semaine sont réglés.

RÉGAGE DES ALARMES DE 1 À 4

Le G3 possède 4 minuteries d'alarme programmables indépendamment (les boutons F1-4 lorsque la radio est éteinte) pour les mettre en marche à un moment spécifique. De plus, chaque minuterie peut être programmée pour un jour de la semaine spécifique ou volume, ou durée de fonctionnement et emplacement mémoire. Nous suggérons que vous lisiez cette procédure de réglage attentivement.

Pour régler une alarme:

1. Avec le G3 éteint, appuyez longuement sur un des boutons F1-4 (environ 3 secondes), cela fait clignoter l'heure.
2. Quand elle clignote appuyez sur un des boutons F1-7 pour mettre en surbrillance le(s) jour(s) de la semaine pour déclencher l'alarme. Remarquez qu'un carré entoure le bouton F1-7 que vous avez pressé. Mettez les carrés autour de tous les 7 si vous voulez déclencher l'alarme tous les jours.
3. tant qu'elle clignote utilisez la molette de syntonisation pour régler l'heure; et appuyez sur le bouton PAGE/TIME cela va faire clignoter les minutes.
4. Tant qu'elles clignotent utilisez la molette de syntonisation pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton PAGE/TIME faisant apparaître VOL (volume).
5. Tant qu'il est affiché utilisez la molette de syntonisation pour régler le volume de réveil, puis appuyez sur le bouton PAGE/TIME, cela fait apparaître les minutes de lecture d'alarme en tant que DELAY.

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

RÉGAGE DES ALARMES DE 1 À 4 continué

6. Tant qu'ils sont à l'affichage utilisez la molette de syntonisation pour régler les minutes de lecture d'alarme de réveil à partir de 1-99, puis appuyez sur le bouton PAGE/TIME, cela fait apparaître le numéro de page mémoire sur l'affichage.
7. Tant que c'est affiché, utilisez la molette de syntonisation pour régler le numéro de page mémoire ou sélectionnez aucun numéro de page en sélectionnant 00 si vous voulez utiliser la dernière fréquence que vous avez syntonisée.
8. Sautez cette étape si vous voulez utiliser la dernière fréquence syntonisée pour se réveiller avec. Une fois le numéro de page affiché appuyez sur un des boutons F1-7 pour sélectionner l'emplacement mémoire sur la page sélectionnée de la fréquence avec laquelle vous voulez vous réveiller (le carré clignote).
9. Appuyez sur le bouton PAGE/TIME pour terminer la configuration.

ACTIVATION ET DESACTIVATION DES ALARMES

Pour qu'une alarme mette la radio en marche, elle doit être activée. Pour activer l'alarme qui sera utilisée, éteignez le G3 et appuyez sur le bouton d'alarme approprié, F1-4. Cela provoque l'affichage du symbole d'activation de la minuterie dans le coin supérieur gauche de l'affichage, l'alarme sélectionnée est active. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton F1-4 approprié, cela fait disparaît le symbole d'activation de l'alarme.

UTILISATION DE L'ECLAIRAGE

L'éclairage illumine l'affichage et les boutons. Allumez-le et éteignez-le en appuyant sur le bouton LIGHT. Lors de l'utilisation des batteries, l'éclairage se maintient pendant 6 secondes ; lors de l'utilisation de l'adaptateur de courant, il reste indéfiniment jusqu'à ce qu'on l'éteigne.

PRISE D'ANTENNE EXTERNE

La prise d'antenne externe est utilisée pour connecter le G3 avec des antennes OC à haute performance en utilisant une ligne de transmission de câble coaxial de 50 ou 75-Ohm.

SÉLECTION FM STÉREO/MONO

Lors de l'écoute de stations FM, stéréo/mono est sélectionné automatiquement selon la qualité de l'audio de la station.

PRISE D'ANTENNE EXTERNE

Cette prise procure une source d'entrée/sortie audio à niveau fixe au standard de l'industrie pour rediriger en sécurité l'audio du G3 vers une prise d'entrée de ligne d'un système stéréo ou appareil d'enregistrement, ou pour faire fonctionner un appareil audio, tel qu'un lecteur MP3, via le G3.
Pour rediriger la source d'entrée de ligne vers le G3, éteignez le, mettez un cordon stéréo double 1/8 pouces (3.5mm) sur la prise LINE –IN/OUT du G3 et sur la sortie de l'autre système. Appuyez sur le bouton LINE-IN du G3, étiqueté TZ/LINE-IN.
Pour rediriger la sortie audio de votre G3 vers un autre appareil, allumez-le, branchez un cordon stéréo 1/8 pouces (3.5mm) dans la prise LINE-IN/OUT du G3 et sur l'autre prise LINE-IN de l'autre système. Suivez les instructions d'entrée/sortie de ligne de votre appareil externe.

PRISE ECOUTEURS ET UTILISATION D'OREILLETTES (non fournies)

Branchez les dans la prise écouteurs sur le côté gauche de la radio. Baissez le volume avant de mettre les écouteurs, puis augmentez le volume selon votre souhait.

SUPPORT PLIABLE À L'ARRIÈRE

Tirez sur le support dépliable à l'arrière du G3, ce qui permet une vue à un angle convenable.

BOUTON RESET (réinitialisation)

Le bouton Reset est situé dans le petit trou étiqueté RESET sur l'avant droit de la radio. Si le G3 fonctionne mal, mettez une barrette en papier dans le trou Reset pour réinitialiser son microprocesseur. Cela n'efface pas la mémoire, mais réinitialise l'horloge à 12:00.

UTILISATION DE LA FONCTION VERROU

Avec le G3 éteint, une pression sur le bouton LOCK (verrou) évite un allumage intempestif. Lorsqu'il est allumé, une pression sur le bouton LOCK fait apparaître HOLD sur l'affichage LCD et évite les changements de fréquence intempestifs avec la molette de syntonisation; deux pressions sur le bouton LOCK font apparaître une clé en haut de l'affichage LCD et verrouille tous les boutons sauf le bouton POWER/SLEEP. Désactivez le verrou avec un long appui (environ 2 secondes) sur le bouton de verrou.

UTILISATION DE LA FONCTION VERROU

La réinitialisation de la radio efface toutes les mémoires et réinitialise la radio aux paramètres d'usine par défaut. Avec la radio éteinte, appuyez sur les boutons 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' l'un après l'autre, 'FACTORY' va clignoter sur l'affichage LCD et les numéros vont compter à rebours de 10 à 1, une fois le compte à rebours terminé, relâchez les boutons et appuyez sur 'RESET'. Toutes les pages mémoires sont effacées et les paramètres d'usine par défaut sont restaurés.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Afin d'assurer une couverture complète de la garantie et les mises à jour du produit, l'enregistrement de votre produit doit être effectué le plus tôt possible après l'achat ou la réception. Vous pouvez utiliser une des options suivantes pour enregistrer votre produit:

1. En consultant notre site web http://www.etoncorp.com.
2. Par courrier avec la carte de garantie ci-jointe.
3. Envoyer votre carte d'enregistrement ou vos coordonnées à l'adresse suivante; Il faut indiquer votre nom, adresse postale complète, n° de téléphone,le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du vendeur et le numéro de série du produit (habituellement situé dans ou près du compartiment du block-pile):

   Etón Corporation
   1015 Corporation Way
   Palo Alto, CA 94303

GARANTIE LIMITÉE

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou bien l'information de garantie limitée peut être consultée sur www.etoncorp.com.

GLOBE TRAVELER G3 MANUAL D'OPÉRATION

MAINTENANCE DE VOTRE PRODUIT

Pour obtenir la maintenance de votre produit, nous recommandons de contacter d'abord le service clientèle Etón au 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 pour déterminer le problème et le dépannage. Si une intervention complémentaire est nécessaire, l'équipe technique vous indiquera la façon de procéder suivant que la radio est toujours sous garantie ou si elle nécessite une intervention hors garantie.

GARANTIE – Si votre produit est toujours sous garantie et si le représentant du service clientele de Etón juge nécessaire une réparation garantie, une autorisation de retour sera délivrée ainsi que les instructions pour l'expédition à un atelier agréé pour la réparation sous garantie. NE RENVOYEZ PAS votre radio sans avoir obtenu le numéro d'autorisation de retour.

HORS GARANTIE – Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une reparation, notre équipe technique vous adressera à l'atelier de réparation le plus proche qui sera apte à réaliser au mieux la réparation.

Pour une réparation hors de l'Amérique du Nord, veuillez vous reporter à l'information sur les distributeurs qui vous a été fournie lors de l'achat/réception



¿NECESITA AYUDA?

Si usted necesita ayuda, por favor póngase en contacto con nosotros, de lunes a viernes, de 8:30 de la mañana a 4:00 de la tarde, Hora del Pacífico Norteamericano. 1-800-872-2228 en Estados Unidos; 1-800-637-1648 en Canadá; 650-903-3866, para el resto del mundo; FAX: 650-903-3867; sitio web, www.etoncorp.com; Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

ATENCIÓN

- No exponer este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No sumergir ni exponer al agua durante un período prolongado.
- Proteger contra la humedad alta y la lluvia.
- Desenchufar inmediatamente en caso de derrame de líquidos o de caída de cualquier objeto sobre el aparato.
- Limpiar únicamente con un trapo seco. No usar detergentes ni solventes químicos, ya que estos podrían dañar el acabado del producto.
- Desenchufar y desconectar antenas externas durante tormentas eléctricas.
- No retirar la tapa [ni la parte de atrás].
- Referir cualquier revisión del aparato a personal de servicio cualificado.

MEDIO AMBIENTE



DESCCHO

Según la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de forma separada por parte un sistema local de recogida.

Por favor, actúe de acuerdo a sus leyes locales y no deseche sus productos viejos en la basura normal de su casa.

CARACTERÍSTICAS

Muchas gracias por su adquisición de la radio Satellit 750. Sus funciones y características son las siguientes:

- AM/LW/FM-estéreo, el espectro completo de onda corta con SSB (150-30000 KHz) y la banda aeronáutica VHF (118-137 MHz)
- Sintonizador con conversión dual PLL, con pantalla digital (LCD) que muestra la frecuencia, hora, hora de apagado y símbolos para el tiempo de apagado y activación de alarma
- RDS (Sistema de datos de radio) que en FM muestra la frecuencia, letras de llamadas, artistas, título de la canción, fecha, mensajes en la pantalla cuando está disponible
- Detector sincrónico con banda lateral seleccionable
- Línea-entrada/salida
- 700 memorias programables aleatoriamente para todas las frecuencias
- Reloj, temporizador de apagado, función de alarma
- Entrada para audífonos (audífonos no incluidos)
- Antena telescópica para recepción FM y SW
- Antena interna de ferrita en barra para recepción AM
- Fuente de alimentación: 4 baterías AA (no incluidas)
- Pantalla de indicación: Hora, frecuencia, estéreo, apagado, alarma, bloqueo, batería, página de memoria, memoria, zona horaria, día de la semana, ancho angosto, intensidad de señal, detector sincrónico, SSB, RDS
- Tipo de altavoz: Amplio espectro 1 x 60 mm
- Enchufe para antena externa para bandas SW, FM, aérea
- Baterías 4 x 1.5 V (LR6, AM3, AA); 4 AA recargables NI-MH
- Dimensiones: 6,614” x 4,13” x 1,1” y 168 x 105 x 28 mm (ancho x alto x fondo)
- Peso neto: 345 g
- Accesorios: manual del usuario, tarjeta de garantía, funda protectora, adaptador/cargador AC

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

¿QUÉ SE INCLUYE?

Adaptador de corriente alterna; bolso de transporte; correa de transporte (adosada); manual del usuario

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Conecte su G3 instalando 4 baterías alcalinas, de litio o de tipo Ni-MH AA, o enchufando el adaptador/cargador de corriente alterna que se incluye. Un símbolo que aparece en la parte superior derecha de la pantalla LCD, indica alimentación por batería o por adaptador de corriente alterna.

PREVENCIÓN DE FUGA DE BATERÍA

Para minimizar la posibilidad de derrame de ácido de batería, utilice sólo baterías alcalinas de níquel-metal-hídridas, de litio o recargables de alta calidad. Nunca entremezcle tipos o marcas de baterías viejas con tipos o marcas nuevas, o diferentes baterías. El daño causado por el derrame de ácido de batería no quedará cubierto por la garantía de este producto.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL G3

Un toque rápido y corto del botón de POWER/SLEEP, en la esquina superior derecha, enciende y apaga el aparato. Un toque largo, de aproximadamente 2 segundos, enciende el aparato con un temporizador de sueño (véase abajo).

USO DEL TEMPORIZADOR DE SUEÑO

El temporizador de sueño permite al G3 reproducir un número especificado de minutos de melodía (00-99), para apagarse después. Puede ser activado y programado con el G3 encendido o apagado. En el modo de sueño, el símbolo de sueño aparece en la parte superior derecha de la pantalla LCD.

1. Con el G3 encendido o apagado, use el teclado numérico para introducir el tiempo deseado (00-99 minutos).
2. En 3 segundos, presione el botón de SLEEP, seguido de PAGE/TIME. El G3 reproducirá melodía durante el tiempo especificado.

Para cambiar el tiempo de sueño:

1. Use el teclado numérico para entrar en un nuevo tiempo de sueño, presione el botón de SLEEP, seguido de PAGE/TIME.
2. O presione el botón de SLEEP durante dos segundos para ver el tiempo de sueño actual, introduzca un tiempo nuevo con el teclado numérico, presione SLEEP y acabe presionando PAGE/TIME.

DIAGRAMA DE BOTONES DE DOBLE FUNCIÓN F1-7

Los botones F1-7 tienen funciones duales cuando se encienden y se apagan, anotadas en el diagrama bajo la tapa posterior de inclinación del G3. Estas funciones vienen descritas dentro de lo necesario en este manual.

CARGA DE BATERÍAS NI-MH EN EL G3

Con su adaptador/cargador de corriente alterna que viene incluido, el G3 recarga internamente 4 baterías (no incluidas) recargables Ni-MH (de níquel-metal-hídridas). Observe que el G3 aún puede reproducir mientras se estén cargando las baterías; y funcionarán las funciones de alarma.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

CARGA DE BATERÍAS NI-MH EN EL G3 continuado

Para cargar las baterías:

1. Conecte el adaptador/cargador de corriente alterna.
2. Con el G3 apagado, instale 4 baterías NI-MH y conecte el adaptador/cargador de corriente alterna.
3. Presione el botón de F7 durante aproximadamente 3 segundos, o hasta que el CHARGE 00 aparezca en pantalla.
4. Use la rueda sintonizadora para seleccionar el tiempo de carga en horas (00-36) basado en la capacidad mAH de sus baterías: 11 horas para una capacidad de 1100 mAH; 23 horas para una de 2300 mAH, etc. y presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.
5. En la pantalla, los segmentos del símbolo de batería se activan continuamente de izquierda a derecha durante la carga. La carga de la batería termina una vez que el tiempo de carga haya concluido.

AJUSTES INICIALES

Asegúrese de alimentar corriente por medio de un adaptador de corriente alterna o de baterías; asegúrese de que el aparato esté desbloqueado y de que el interruptor DX/LOCAL (panel izquierdo) se introduzca la posición de DX.

CONFIGURACIÓN DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA

Para usar el G3 en Norteamérica (Estados Unidos o Canadá), ningún cambio en los ajustes de fábrica iniciales será necesario. En Norteamérica, las emisoras de AM aparecen espaciadas de 10 en 10 KHz. En Europa y otras áreas, aparecen espaciadas de 9 en 9 KHz. En Norteamérica, la frecuencia FM comienza en 87,5 MHz. En otras partes del mundo, puede comenzar en 76 MHz. Siga estos pasos para configurar esto en su área:

CONFIGURACIÓN DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA continuado

1. Con el G3 apagado, presione el botón de F5 durante aproximadamente 3 segundos - '9' 'o 10' parpadeará en pantalla.
2. Presione de F5 de forma secuencial para seleccionar 9 ó 10, seguido del botón de 'PAGE/TIME' – la frecuencia FM parpadeará en pantalla.
3. Presione el botón de F5 de forma secuencial hasta que aparezca el principio de la frecuencia de su área, y luego presione PAGE/TIME.

CONTROL DE VOLUMEN

Con el G3 encendido o apagado, sírvase de los botones de +-/VOL o del teclado numérico para adaptarse a los niveles de volumen 0-31. El número de nivel aparece en pantalla. Para ajustar el volumen con el teclado numérico, introduzca el nivel de volumen deseado y apriete el botón de + o - VOL en los 3 segundos siguientes.

SELECCIÓN DE LW, AM, FM, FRECUENCIA AÉREA (AIRCRAFT) Y ONDA CORTA

Por favor tenga en cuenta que en Norteamérica ninguna emisora Longwave (LW – onda larga) transmite en esta frecuencia y que puede que usted oiga imágenes de emisión de frecuencia.

1. Encienda el G3. Para seleccionar LW o AM, presione el botón de AM BAND, teniendo en cuenta que cada vez que usted presione este botón, se alternará la frecuencia en LW con la de AM.
2. Para FM, presione el botón de FM BAND. Observará que si lo presiona una segunda vez le llevará a frecuencia aérea.
3. Para entrar en la frecuencia aérea presione el botón de FM dos veces.
4. Para entrar en una frecuencia específica de onda corta, presione de forma secuencial el botón de 'METERBAND' para seleccionar la frecuencia de su elección. También se puede tener acceso a las frecuencias de onda corta más populares mediante los botones F1-F7 (F1=49m, F2=41m, F3=31m, F4=25m, F5=22m, F6=19m, F7=16m).

SELECCIÓN DE LW, AM, FM, FRECUENCIA AÉREA (AIRCRAFT) Y ONDA CORTA continuado

Al escuchar FM, onda corta o frecuencia aérea, extienda en su totalidad la antena telescópica. No tiene por qué extenderla al escuchar emisoras en LW o AM (la antena de LW/AM está localizada dentro del G3).

FM RDS

El RDS (sistema de datos de radio) permite que la radio muestre la identificación de emisora, el nombre del artista, el título de canción, la fecha y otro texto si la emisora transmite esta información. La emisora puede transmitir, o no, algo o parte de esta información. Para ver si la emisora transmite alguna información RDS, active el RDS presionando el botón de RDS. A continuación, presione el botón de MODO RDS para ver lo que está siendo transmitido.

INDICADOR DE FUERZA DE SEÑAL

El indicador de fuerza de señal muestra la fuerza relativa a las señales de AM y SW (onda corta). Cuando la fuerza de señal sea algo débil, será normal que el nivel del indicador fluctúe. El indicador no funciona con señales de FM.

ESCUCHA DE ONDA CORTA

Para aprender acerca de la onda corta, recomendamos las dos publicaciones de la parte inferior, publicadas cada año y disponibles en librerías principales. Además, internet es un gran recurso para aprender acerca de la onda corta. Teclee 'recepción de onda corta' en su motor de búsqueda favorito.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publicado por International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Teléfono: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Publicado en EE.UU. por Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZACIÓN DE RECEPCIÓN DE ONDA CORTA

La onda corta permite la escucha de emisiones a distancias enormes, incluso de otros países y continentes. La información siguiente le ayudará a conseguir los mejores resultados.

- Durante el día, las frecuencias por encima de 13 MHz son, por lo general, las mejores.
- Por la noche, las frecuencias por debajo de 13 MHz son, por lo general, las mejores.
- En torno a la puesta de sol y a la salida del sol, es posible que el rango de onda corta se reciba bien al completo.
- La recepción mientras usted permanezca muy cerca de una ventana y sostenga la radio mejora la recepción de onda corta.

Use los rangos de frecuencia (Bandas) a continuación para la recepción de emisión en onda corta:

BANDE	**MEGAHERTZ (MHz)**	**KILOHERTZ (KHz)**
120 m	2.300-2.495 MHz	2300- 2495 KHz
90 m	3.20-3.40 MHz	3200- 3400 KHz
75 m	3.90-4.05 MHz	3900- 4050 KHz
60 m	4.750-5.1 MHz	4750- 5100 KHz
49 m	5.73-6.3 MHz	5730- 6300 KHz
41 m	6.89-7.60 MHz	6890-7600 KHz
31 m	9.25-9.95 MHz	9250-9995 KHz
25 m	11.5-12.2 MHz	11500-12200 KHz
22 m	13.57-13.87 MHz	13570-13870 KHz
19 m	15.005-15.825 MHz	15005-15825 KHz
16 m	17.48-17.9 MHz	17480-17900 KHz
15 m	18.9-19.02 MHz	18900-19020 KHz
13 m	21.45-21.85 MHz	21450-21850 KHz
11 m	25.67-26.1 MHz	25670-26100 KHz

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

SINTONIZACIÓN DE SSB (Banda Lateral Única)

La SSB permite la escucha en onda corta de comunicaciones en dos sentidos mediante el modo de banda lateral única como es el caso de la radio de afición, el alfabeto Morse, las transmisiones de faxes meteorológicos y otras señales a menudo conocidas como a señales de ‘utilidad’. Internet y su propia biblioteca local son grandes recursos para aprender más.

Para experimentar con SSB, encienda el G3 y sitúese cerca de una ventana si usted se encuentra en un edificio con plantas por encima de usted. Sintonice la frecuencia aficionada de 20 metros, presionando 14150 KHz en el teclado numérico seguido del botón AM para acceder. Encienda el circuito SSB presionando el botón de SSB dos veces (no seleccione SYNC). Observará que SSB aparece en pantalla y USB o LSB están a la derecha. Seleccione upper sideband (USB) presionando de forma secuencial el botón de U/LSB. Ajuste de ruedecilla sintonizadora FINE, aproximadamente hacia una posición central. Ajuste el interruptor de sensibilidad, del lado izquierdo de la radio, a la posición de DX. Extienda totalmente la antena y, con la ruedecilla sintonizadora, muévala lentamente de 14150 a 14350 KHz, en busca de algo que suene como una voz humana. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora para ajustar una señal de melodía SSB sólida, y después afine la sintonización con la rueda de -FINE+. Este circuito SSB permite sintonizar tanto de señales de banda lateral superiores como inferiores. Para lograr la mejor claridad de ciertas señales de SSB que son muy fuertes, es posible que desee colocar el interruptor de DX/LOCAL (en el panel de izquierda) en posición de LOCAL (abajo).

USO DEL INTERRUPTOR DE DX/LOCAL

El interruptor de DX/LOCAL (panel de la izquierda) ajusta la sensibilidad. Use DX (arriba) como configuración por defecto para una sensibilidad máxima respecto a señales. Si las emisoras fuertes o las señales de SSB parecen deformadas, entonces use LOCAL (abajo). Este interruptor no funciona en modo FM.

USO DEL DETECTOR SINCRÓNICO

El detector sincrónico puede utilizarse al escuchar AM (onda media) y emisoras de difusión de onda corta. Esto puede ayudar a minimizar la interferencia y mejorar la calidad de señal. Mientras escuche una emisora, presione el botón de SYNC. SYNC aparece en pantalla así como USB o LSB a la derecha. Usted puede sincronizar en la banda lateral Superior o Inferior presionando el botón de U/LSB, y observando qué selección da la recepción más clara o mejora el audio. Apague el detector sincrónico cuando esté sintonizando emisoras o cuando no sea necesario. La utilización del botón WIDE/NARROW también puede ayudar. La utilización del detector sincrónico no siempre minimiza la interferencia o mejora la señal. Para apagar el detector sincrónico, presione el botón de SYNC.

INTERRUPTOR DE WIDE/NARROW

Se trata de un interruptor selectivo en la parte derecha de la radio, bajo la ruedecilla de TUNE. Use WIDE cuando no haya ninguna interferencia de frecuencias adyacentes para lograr una mejor fidelidad de audio. Use NAR. para reducir interferencias de frecuencias adyacentes, pero minimizando la fidelidad de audio.

SINTONIZACIÓN DE EMISORAS

Encienda el G3. Las emisoras se sintonizan con los botones de △▽, con la ruedecilla sintonizadora, con la Entrada de Frecuencia Directa y con la Autobúsqueda. Una serie de toques rápidos, cortos, secuenciales de los botones de △▽ permite la sintonización de frecuencias en sentido ascendente o descendente. Por otra parte, también puede usarse la ruedecilla de TUNE (sintonizadora).
La sintonización continua en onda corta sólo puede ser hecha con la ruedecilla sintonizadora y vía la entrada de frecuencia directa.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA

Encienda el G3. Use este método cuando la frecuencia deseada de una emisora de radio sea conocida. Las frecuencias AM, LW, SW y aérea vienen en kilohercios (KHz), p.ej 810 KHz ó 9475 KHz; las frecuencias FM vienen en megahercios (MHz), p.ej 102,9 MHz, no haciendo caso del punto decimal. OBSÉRVESE: las frecuencias aéreas vienen en Kilohercios (120100 KHz), pero son normalmente ofrecidas en Megahercios (120,1 MHz).

1. Use los botones numéricos para introducir la frecuencia.
2. En un espacio de 3 segundos, apriete el botón de AM si se encuentra en una frecuencia de AM, LW o SW, o el botón de FM para frecuencias de FM y aérea.

SINTONIZACIÓN DE AUTOBÚSQUEDA

Con el G3 encendido, la sintonización de autobúsqueda comienza presionando el botón de frecuencia de arriba o de abajo △▽ durante aproximadamente 2 segundos. El G3 tiene 3 modos autobúsqueda seleccionables: STOP, ATS o DELAY-5. El modo por defecto programado de fábrica es el de STOP. Estos modos aparecen descritos abajo. Al realizar una búsqueda automática de emisoras en onda corta, coloque el interruptor de amplitud de banda en la posición de WIDE. La búsqueda automática no es recomendada para señales de SSB.
STOP: La autobúsqueda se para al encontrar la siguiente emisora.
DELAY-5: La autobúsqueda se para durante 5 segundos en cada emisora encontrada, y luego prosigue.
ATS: (Almacenaje de Sintonización Automática): La autobúsqueda almacena automáticamente las emisoras locales en FM de señal más fuerte en una serie de memorias que comienzan con la página 99 y cuentan hacia abajo hasta que todas queden almacenadas, p.ej 98, 97, 96, etc. Sintonice la frecuencia FM y realice una autobúsqueda. Después de la búsqueda en ATS, seleccione su memoria con los botones de △▽ y la emisora con los botones de F1-7. Si existen demasiadas memorias llenas de estático, intente la búsqueda de nuevo mediante el interruptor DX/LOCAL en posición de LOCAL (abajo).

SINTONIZACIÓN DE AUTOBÚSQUEDA continuado

Para seleccionar un modo de autobúsqueda:

1. Con la radio apagada, mantenga pulsado el botón de F6 durante aproximadamente 2 segundos, y suéltelo. Observará que el último modo elegido parpadeará en pantalla.
2. Mientras parpadea el modo, realice una serie de toques rápidos y cortos del botón de F6 para seleccionar modos alternos.
3. Presione el botón de PAGE/TIME.

ALMACENAJE DE EMISORAS EN LA MEMORIA

El G3 tiene 700 memorias (también llamadas preselecciones), distribuidas en 100 páginas, y cada página soporta 7 memorias. Los botones F1-7 representan posiciones de memoria.
Observará que al almacenar en una posición de memoria ya ocupada, sus contenidos serán sustituidos por los de su nueva entrada.

1. Encienda el G3.
2. Sintonice la emisora deseada.
3. Presione el botón de PAGE/TIME para colocar el G3 en modo de PAGE/MEMO (PAGE/MEMO se encuentra en la parte izquierda de la pantalla).
4. Seleccione la página de memoria deseada mediante los botones de △▽.
5. Almacene la frecuencia presionando uno de botones F1-7 durante aproximadamente 2 segundos. Observará que una caja intermitente aparecerá en torno a la posición de memoria seleccionada.
6. Cuando termine de almacenar emisoras, presione el botón de PAGE/TIME para almacenar sus emisoras y salga del modo de MEMO.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE **GLOBE TRAVELER G3**

ACCESO A MEMORIAS ALMACENADAS

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, lo cual hará que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada mediante los botones de △▽.
3. Seleccione la memoria deseada presionando botones F1-7.

ETIQUETADO DE PÁGINAS DE MEMORIA

Las páginas de memoria pueden etiquetarse únicamente mediante etiquetas entremezcladas de 8 letras, dígitos o símbolos.

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, lo cual hará que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Presione el botón LIGHT/EDIT hasta '_' aparezca en pantalla (tarda aproximadamente 3 segundos).
3. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora para seleccionar la letra, el dígito o el símbolo deseado.
4. Presione el botón de PAGE/TIME para seleccionar el siguiente '_'.
5. Repita hasta que 8 letras/dígitos/números sean seleccionados.
6. Presione PAGE/TIME cuando termine.

USO DE LA FUNCIÓN DE COPIAR/PEGAR

Este rasgo permite la copia de una memoria o los contenidos en su totalidad de una página de una posición a otra.

COPIAR Y PEGAR UNA POSICIÓN DE MEMORIA SOBRE OTRA

1. Con el G3 encendido, presione y suelte el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE aparezca en pantalla.
2. Presione △▽ para seleccionar la página desde la cual usted desee copiar una memoria.
3. Presione el botón de COPY/PASTE hasta que usted vea COPY parpadear en pantalla, y luego presione el botón de F1-7 desde el cual usted desee copiar.

AJUSTE DE RELOJ

4. Para pegar en la misma página, presione el botón de F1-7 al cual usted desee pegar; si usted desea cambiar páginas, use los botones △▽ para hacerlo, y luego presione el botón de F1-7 en el que usted desee pegar.
5. Presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.

COPIAR Y PEGAR UNA PÁGINA DE MEMORIA EN SU TOTALIDAD

1. Con el G3 encendido, presione y suelte el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE aparezca en pantalla.
2. Presione △▽ para seleccionar la página a copiar.
3. Mantenga pulsado el botón de COPY/PASTE hasta que usted vea COPY parpadear en pantalla, luego haga un toque rápido y corto del botón de COPY/PASTE (PASTE parpadeará en pantalla).
4. Presione △▽ seleccionando paste-to-page (pegar en página).
5. Haga un toque rápido y corto del botón de COPY/PASTE para pegarla.
6. Presione el botón de PAGE/TIME cuando termine.

BORRADO DE UNA MEMORIA SELECCIONADA

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada con los botones de △▽.
3. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos o hasta que DEL comience a parpadear en pantalla.
4. Presione el botón de F1-7 que usted desee borrar. Observará que la caja en torno a la posición de memoria acaba desapareciendo.
5. Para seleccionar otra página de memoria, presione los botones de △▽ y repita el proceso.
6. Presione PAGE/TIME para salir del modo de PAGE/MEMO.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

BORRADO DE TODOS LOS CONTENIDOS DE UNA PÁGINA DE MEMORIA

1. Encienda el G3 y entre en modo de PAGE/MEMO presionando el botón de PAGE/TIME, haciendo que PAGE/MEMO aparezca en pantalla.
2. Seleccione la página de memoria deseada con los botones de △▽.
3. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos o hasta que DEL comience a parpadear en pantalla.
4. Presione el botón ERASE durante aproximadamente 2 segundos – todas las cajas en torno a F1-7 desaparecerán.
5. Presione PAGE/TIME para salir del modo de PAGE/MEMO.

BORRADO DE LOS CONTENIDOS DE TODAS LAS PÁGINAS DE MEMORIA

Si usted quiere borrar los contenidos de todas las páginas de memoria, usted deberá RESETEAR la radio. El reseteo de la radio borra todas las memorias y resetea la radio a modo de fábrica. Con la radio apagada, pulse los botones de ‘COPY’ ‘ERASE’ ‘EDIT’ uno tras uno, ‘FACTORY’ parpadeará en la pantalla LCD y tendrá lugar una cuenta atrás del 10 al 1; una vez que la cuenta atrás termine, suelte los botones y presione el botón de ‘RESET’, el cual se encuentra en el interior del orificio que lee RESET. Todas las páginas de memoria quedarán borradas y los ajustes de fábrica por defecto se verán restaurados.

AJUSTE DE SU HUSO HORARIO

1. Con el G3 encendido o apagado, oprima un toque de 2 segundos sobre el botón de TZ (huso horario); el huso horario parpadeará en pantalla, con el número de minutos por delante o por detrás de la GMT (Hora Meridiana de Greenwich).
2. Sírvase de la ruedecilla sintonizadora o de toques cortos y rápidos del botón de TZ para seleccionar su huso horario local (consultar lista de abreviaturas de husos horarios a continuación).
3. Presione PAGE/TIME para confirmar el ajuste.

AJUSTE DE SU HUSO HORARIO continuado

Lista de Abreviaciones de Husos Horarios:

ANC-Anchorage	BEG-Pekín
BKK-Bangkok	CAI-Cairo
CCS-Caracas	CHI-Chicago
DAC-Dhaka	DEL- Delhi
DEN-Dénver	DXB-Dubai
GMT-GMT	HKG-Hong Kong
HNL-Honolulu	JED-Jeddah
KHI-Kashi	LAX-Los Ángeles
LON-Londres	NOU-Noumea
NYC-Nueva York	PAR-París
RIO-De Janeiro	SYD-Sydney
TYO-Tokio	WLG-Wellington

AJUSTE DEL RELOJ Y DE DÍAS LABORABLES

El reloj del G3 viene en formato de 24 horas. Apague el G3.

1. Con el G3 apagado, presione el botón de PAGE/TIME durante aproximadamente 2 segundos o hasta que los dígitos de la hora comiencen a parpadear.
2. Mientras parpadea, presione F1-7 para demarcar el día laborable de hoy. F1 es domingo, F2 es lunes, etc.
3. Mientras parpadea (o en un espacio de 3 segundos), sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner la hora correcta, y presione inmediatamente PAGE/TIME de nuevo, observando que los dígitos del minutero comienzan a parpadear.
4. Mientras siga parpadeando (o en un espacio de 3 segundos), sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner los minutos correctos.
5. Inmediatamente presione PAGE/TIME de nuevo. El reloj y el día laborable habrán sido configurados.

AJUSTE DE ALARMAS DE LA 1 A LA 4

El G3 tiene 4 temporizadores despertadores independientemente programables (botones F1-4 cuando la radio se encuentra apagada) para poder ser encendido a una hora especificada. Además, cada temporizador puede ser programado durante un día laborable, un volumen, un tiempo de recreo y una posición de memoria específicos. Sugerimos que usted lea este procedimiento a fondo.

Para ajustar una alarma:

1. Con el G3 apagado, oprima un toque alargado en uno de los botones de F1-4 (aproximadamente durante 3 segundos), haciendo que la hora parpadee.
2. Mientras siga parpadeando, presione uno de los botones de F1-7 para demarcar el/los día (s) de la semana en los que la alarma se active. Observará que un cuadrado rodea el botón de F1-7 que usted presionó. Coloque cuadrados rodeando a todos (los 7 días) si usted quiere que la alarma active cada día.
3. Mientras parpadea, sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner la hora; y presione el botón de PAGE/TIME que hace que los minutos parpadeen.
4. Mientras parpadean, sírvase de la ruedecilla sintonizadora para poner los minutos, y luego presione el botón de PAGE/TIME que hará que VOL (volumen) aparezca.
5. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar el volumen del despertador, y luego presione el botón de PAGE/TIME, haciendo que los minutos de reproducción de la alarma aparezcan en modo DELAY.
6. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar los minutos de reproducción de la alarma del despertador de 1 a 99, y luego presione el botón de PAGE/TIME, haciendo que el número de página de memoria aparezca en pantalla.
7. Mientras permanezcan en pantalla, haga uso de la ruedecilla sintonizadora para ajustar el número de página de memoria, o bien no seleccione número de página eligiendo 00 si usted quiere usar la última frecuencia que usted sintonizó.

AJUSTE DE ALARMAS DE LA 1 A LA 4 continuado

8. Sáltese este paso si usted quiere usar la última frecuencia sintonizada para despertarse. Mientras el número de página se muestre en pantalla, presione uno de los botones de F1-7 para seleccionar la posición de memoria en la página seleccionada de la frecuencia con la que usted quiera despertarse (el cuadrado parpadeará).
9. Presione el botón de PAGE/TIME para terminar con la configuración.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS ALARMAS

Para que una alarma encienda la radio, debe ser activada. Para activar la alarma a usar, apague su G3 y presione el botón de alarma apropiado, F1-4. Esto hará que el símbolo de activación de temporizador aparezca en la esquina superior izquierda de la pantalla, activando la alarma seleccionada. Para desactivar la alarma, presione el botón entre F1-4 apropiado, haciendo que el símbolo de activación de alarma desaparezca.

USO DE LA LUZ

La luz ilumina pantalla y los botones. Enciéndala y apáguela presionando el botón de LIGHT. Al usar baterías, la luz permanece durante aproximadamente 6 segundos; al usar un adaptador de corriente alterna, la luz permanece de forma indefinida o hasta que se apague.

ENCHUFE DE ANTENA EXTERNO

El enchufe de antena externo se usa para unir el G3 a antenas de onda corta de desarrollo avanzado usando unos 50 ó 75 Ohm de cable coaxial de alimentación.

SELECCIÓN DE FM ESTÉREO/MONO

Al escuchar emisoras de FM, el modo estéreo/mono viene seleccionado automáticamente según la calidad de audio de la emisora.

ENCHUFE DE LINE-IN/OUT

Este enchufe ofrece una entrada/salida de audio estándar, a nivel fijo, para guiar sin peligro ninguno el audio del G3 al enchufe line-in de un sistema estéreo o dispositivo de grabación, o para reproducir un dispositivo de audio, como es el caso de MP3, por medio del G3.
Para guiar una fuente de line-in en su G3, apáguelo, conecte un cable doble estéreo de 1/8 pulgadas (de 3,5 mm) al enchufe LINE-IN/OUT del G3, y a la salida del otro sistema. Presione el botón de LINE-IN del G3 – etiquetado a modo de TZ/LINE-IN.
Para guiar la salida de audio de su G3 a otro dispositivo, enciéndalo, conecte un cable estéreo de 1/8 pulgadas (de 3,5 mm) al enchufe LINE-IN/OUT del G3 y al enchufe LINE-IN del otro dispositivo. Siga las instrucciones de la salida/entrada de línea de su dispositivo externo.

ENCHUFE DE AURICULARES Y USO DE AURICULARES (no incluidos)

Conéctelos al enchufe de auriculares del lado izquierdo de la radio. Baje el volumen antes de ponerse los auriculares, y luego eleve el volumen a su gusto.

SOPORTE DE PLEGADO TRASERO

Tire el soporte plegable del reverso del G3, permitiendo una vista del aparato desde un ángulo cómodo.

BOTÓN DE RESET

El botón de reset se encuentra en el interior de un orificio llamado RESET al frente derecho de la radio. Si el G3 funciona irregularmente, introduzca un clip en el orificio de reset para resetear su microprocesador. Esto no borra la memoria, pero resetea el reloj a las 12:00.

USO DE LA FUNCIÓN DE BLOQUEO

Con el G3 apagado, un toque del botón de LOCK (bloqueo) previene que el aparato se conecte cuando no se desee. Cuando está conectado, un toque del botón de LOCK hace que aparezca el comando HOLD en la pantalla LCD, y previene cambios de frecuencia no deseados con la ruedecilla sintonizadora; dos toques del botón de LOCK hacen que aparezca una llave en la parte superior de la pantalla LCD, y cierran bajo llave todos los botones excepto el botón de POWER/SLEEP. Desactive el bloqueo mediante un toque largo (de aproximadamente 2 segundos) sobre el botón de bloqueo.

RESETEO DE LA RADIO

El reseteo de la radio borra todas las memorias y resetea la radio a modo por defecto de fábrica. Con la radio apagada, pulse los botones de 'COPY' 'ERASE' 'EDIT' uno tras uno, 'FACTORY' parpadeará en la pantalla LCD y tendrá lugar una cuenta atrás del 10 al 1; una vez que la cuenta atrás termine, suelte los botones y presione el botón de 'RESET'. Todas las páginas de memoria quedarán borradas y los ajustes de fábrica por defecto se verán restaurados.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

REGISTRO DE LA GARANTÍA

Para asegurar una plena cobertura por parte de la garantía o de actualizaciones del producto, usted deberá completar el registro de su producto lo antes posible después de su compra o recibo. Sírvase de cualquiera de las opciones siguientes para registrar su producto:

1. Visita a nuestro sitio web http: // www.etoncorp.com.
2. Envío por correo de la tarjeta de garantía incluida.
3. Envío de su tarjeta de registro o sus datos a la dirección siguiente; incluyendo su nombre, su dirección completa de envío, su número de teléfono, el modelo comprado, la fecha de compra, el nombre del establecimiento de venta, y el número de serie del producto (localizado generalmente en/cerca del compartimiento de las baterías):

   Eton Corporation
   1015 Corporation Way
   Palo Alto, CA 94303

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de la garantía presente en su tarjeta de garantía junto a su prueba de compra; o bien puede obtener información acerca de la Garantía Limitada en www.etoncorp.com.

GUÍA DE FUNCIONADMIENTO DE GLOBE TRAVELER G3

SERVICIO DE REPARACIÓN DE SU PRODUCTO

Para obtener un servicio de reparación de su producto, recomendamos, lo primero, que usted se ponga en contacto con un representante del servicio de reparación de Eton, llamando al 800-872-2228 EE.UU., 800-637-1648 Canadá ó (650) 903-3866 para determinar el problema y su solución. Si se requiriera un servicio adicional, el personal técnico le instruirá acerca de cómo proceder, dependiendo de si la radio está todavía bajo garantía o de si necesita un servicio de no garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún se encuentra en garantía y el representante de servicio de reparación de Eton determina que es necesario un servicio de garantía, se emitirá una autorización de envío de vuelta acompañada de instrucciones de envío a una tienda autorizada de servicio de reparación de garantía. No envíe su radio de vuelta sin previa obtención de un número de autorización de devolución.

NO GARANTÍA – Si su producto ya no se encuentra en garantía y requiere de servicio de reparación, nuestro personal técnico le referirá a la instalación de reparación más cercana y que mejor sea capaz de hacerse cargo de la reparación.
Para el servicio de reparación fuera de Norteamérica, por favor refiérase a la información del distribuidor incluida en el momento de compra/recibo del producto.

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

Grundig Radio Line By



Etón Corporation
Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada
1 Yonge Street, Suite 1801
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada
tel +1 416-214-6885

 v. 122308